

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 4 9 6 3 2 4 4 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 134 963 244 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金 Postage paid		諸料金 Others charges					
		年(Year) 2021		月(Month) 10		日(Date) 26											
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo								総重量 Total gross weight				円(yen)					
								g									
To (Addressee) Name & Address																	
Hong Eui-Seok Hong Eui-Seok 60, Mokdongdong-ro 12-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea																	
Postal Code 135-0064 JAPAN								Postal Code 08008									
TEL +82-70-8028-0951				FAX				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents														HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Medicine												3				USD2.55	
Medicine												3				USD2.55	
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value				510 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.								☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces							
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website								ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 4 9 6 3 2 4 4 | P *

item number

FN 134 963 244 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 26		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Hong Eui-Seok Hong Eui-Seok 60 Mokdongdong-ro 12-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 08008							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8546-5585 FAX 010-8546-5585
Medicine						3		USD2.55	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Medicine						3		USD2.55	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 26

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN134963244JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hong Eui-Seok Hong Eui-Seok 60, Mokdongdong-ro 12-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea 08008, KOREA TEL 010-8546-5585 FAX 010-8546-5585	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: — Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 134 963 244 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 26		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064				To (Addressee) Name & Address Hong Eui-Seok Hong Eui-Seok 60, Mokdongdong-ro 12-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 08008			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8546-5585
Medicine			3		USD2.55		FAX 010-8546-5585
Medicine			3		USD2.55		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
						☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
						☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
						☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のために、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.						Total Value 510 Yen	
☐ 20万円超 申告対象郵便物						この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 134 963 244 JP

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お送り先		Hong Eui-Seok Hong Eui-Seok 60, Mokdong-dong-ro 12-gil, Yangcheon-gu, Seoul, Republic of Korea
135-0064	FAX	JAPAN	Country KOREA
TEL +82-70-8028-0951	内容品詳細	HSコード	TEL 010-8546-5585 FAX 010-8546-5585
Medicine			国産品 個数 正味重量 価格 損害賠償額 (円)
Medicine			US\$2.55 US\$2.55
			US\$2.55
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算 額合計 (円) 510
			Date Stamp

10年保存

受付局控

* E N I 3 4 9 6 3 2 4 J P *

☑ 内品は医薬品に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。